



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES

DEPARTAMENTO: IDIOMAS (Secretaría Académica)

ASIGNATURA: Exámenes Internacionales I

AÑO: 2014

CÓDIGO DE LA MATERIA:

CARÁCTER DE LA ASIGNATURA

| REGIMEN | | HORAS DE CLASE | | |
|----------------|-----------|-----------------------|------------|----------|
| | | Por Semana | | Total |
| Cuatrimestral | SI | Teóricas | 1.5 | 3 |
| | | Prácticas | 1.5 | |
| Bimestral | | Seminarios | | |

ASIGNATURAS CORRELATIVAS PRECEDENTES

| | |
|------------------------------|-----------------------|
| Trabajos Prácticos Aprobados | Asignaturas Aprobadas |
| NO TIENE | |

1) Fundamentos:

La comunidad académica de FCEyN demanda de sus alumnos, docentes e investigadores competencias comunicativas en lengua extranjera que les permitan desenvolverse con fluidez en ámbitos universitarios y laborales que sostienen un intercambio permanente con profesionales extranjeros. Entre esas competencias se encuentra la de comunicar en forma escrita y oral los desarrollos y resultados de las investigaciones llevadas a cabo por la universidad. Consecuentemente, el Departamento de Idiomas propone para sus cursos la integración de contenido científico con contenido lingüístico propiamente (CLIL Content and Language Integrated Learning) de modo tal de herramientar a los estudiantes con estrategias de



comunicación efectivas en lengua extranjera y con un dominio sólido de terminología y conceptos específicos de las disciplinas que estudian.

Para la materia Exámenes Internacionales el fundamento es brindar estrategias de competencia comunicativa y lingüística para que los estudiantes se desempeñen en la lengua extranjera con mayor autonomía, economía de recursos, tiempo y esfuerzos para obtener mejores resultados en la utilización de la misma en el contexto global.

2) Propósitos:

El propósito general del curso está en línea con la filosofía que guía el trabajo del Departamento de Idiomas de la FCEyN: brindar una sólida formación en lengua extranjera que potencie el desarrollo académico y profesional de los alumnos, docentes, no docentes e investigadores de esta facultad. En particular, esta materia tiene como objetivo de máxima el facilitar a los alumnos los intercambios con universidades extranjeras.

3) Objetivos generales:

Que el alumno:

- a-adquiera herramientas para comunicarse con fluidez con la comunidad científica internacional
- acceda a material de lectura y audiovisual relacionado con sus áreas de estudio y con la cultura en general
- escriba textos relacionados con su trabajo académico y con la vida cotidiana
- maneje los registros formales e informales en la escritura y la expresión oral
- trabaje en proyectos que estimulen el intercambio interdisciplinar

Objetivos específicos



Que el alumno :

- Escriba en inglés y produzca diferentes tipos de textos escritos : especialmente un Currículum Vitae y resúmenes (Abstracts)
- Adquiera el uso de mapas y esquemas visuales y conceptuales, (en power point) para la explicación y exposición de sus trabajos científicos específicos de su carrera..
- Emplee y maneje con habilidad análisis de textos relevantes al examen internacional TOEFL adhiriendo simultáneamente a textos relacionados a las ciencias exactas*
- Consolide e incremente conocimientos sobre gramática inglesa, tiempos verbales y vocabulario
- Ejercite la habilidad de la escucha de forma intensiva en relación a conferencias, clases y seminarios dentro del ámbito académico

4) Contenidos

- Textos en inglés. Características genéricas. Currículum Vitae. Resúmenes (Abstracts) La adquisición y el uso de mapas y esquemas visuales y conceptuales.
- El Habla en lengua extranjera: inglés. Intercambios orales o tópicos interdisciplinarios, considerando los patrones de pronunciación y entonación básicos de la lengua extranjera.
- La escucha en lengua extranjera. La escucha para comprender globalmente (identificar el contexto de enunciación: posición enunciativa de los interlocutores, ejes espacios- temporales, tipo de texto y su propósito). Escucha para aspectos específicos.



- Revisión y consolidación de:
- -Tiempos verbales –Activo y pasivo-(Verbal tenses . active and passive)
- Verbos Especiales .(Modal verbs).
- Dialogo Directo (Reported Speech).
- Oraciones condicionales (Conditional Sentences)
- Orden de las palabras en la oración (Word Order)

5) Encuadre metodológico:

El eje central del curso es la comunicación y el trabajo intensivo para herramientar a los alumnos para desempeñarse de manera exitosa en los exámenes internacionales tales como el TOEFL y el IELTS. Se trata de generar en la clase un espacio de intercambio entre alumnos de diferentes carreras y ámbitos de la FCEN. Para ello, se estimula el trabajo en grupo y de a pares a partir de consignas y actividades que involucran la discusión y la necesidad de llegar a puntos de acuerdo.

Por otro lado, se fomenta el contacto de los alumnos con profesionales de habla inglesa que visitan o trabajan en el país de modo tal de ampliar su horizonte lingüístico y cultural. Además, en el curso se promueve la divulgación de trabajos de investigación y áreas de estudio a partir de un proyecto integrador en el que los alumnos: eligen un tema, acopian material, seleccionan información, organizan una presentación con diapositivas y exponen oralmente el resultado de su trabajo frente al auditorio de la clase.

Con respecto a la expresión escrita, se pone en práctica un enfoque metodológico de proceso. El mismo pone el acento en la producción por parte del alumno de varios borradores a partir de la intervención del docente y de los pares en diferentes momentos del proceso de escritura. Se trabaja con el objetivo de que los alumnos



desarrollen una mirada crítica respecto de sus escritos y produzcan textos relacionados con su actividad profesional y su vida cotidiana

Se trabajarán además técnicas para mejorar, potenciar la buena oralidad y el discurso de calidad *para la mejora de la competencia lingüística, apoyando el desempeño y habilidad en la escritura.* A su vez, se promoverá un aumento y un umbral amplio y perfectible de su Conciencia Fonológica para lograr una buena escucha y producción principalmente oral, con economía de esfuerzo y tiempo y mayor redituabilidad facilitando la transcodificación lingüística. En relación a esto se buscará una perfectible adecuación a la modalidad de escucha al propósito y al texto para un desempeño mejor en los exámenes internacionales TOEFL y /ó el IELTS.

Modalidad de evaluación:

Se tomaran parciales escritos y orales planificados y con exámenes similares al de los de la modalidad TOEFL y /ó el IELTS denominados “mock-Exams “. Los parciales podrán ser presenciales o domiciliarios. Hay una nota mínima que promediar con los dos parciales: 60/100. Si el alumno no alcanza un 6, deberá rendir un examen final oral para aprobar el curso cuatrimestral. La Evaluación también considerará el discurso y el manejo de la oralidad en la lengua extranjera en la participación en clase.

6) Recursos:

- Exámenes similares a los internacionales mencionados (TOEFL y /ó el IELTS) denominados “Mock- Exams “ en sus cuatro habilidades de Escucha y comprensión , producción oral, lectura comprensiva y producción escrita-

7) Bibliografía:

- Longman Preparation Course for the TOEFL test-Deborah Phillips-Pearson
Longman-EEUU- 2007 / 2009/ 2012-



- -Libros de consulta :
 - *Inside Out Teacher's Guide*. Sue Kay & Vaughan Jones Oxford. Macmillan 2011.
 - *Inside Out Workbook* . Sue Kay & Vaughan Jones Oxford. Macmillan 2011.
- -Diccionarios:
 - “*Cambridge Internacional Dictionary of English*”. Cambridge University Press.. 2011:
 - Dictionary of Computer and Internet Terms* “Dowing, Douglas and Michael Covington Barron’s .New York. 1996.
 - Dictionary of selected Collocations*. Hove: Language Teaching Publications. Jimmy Hill and Michael Lewis, eds .Londres 1997.
 - Simon and Schuster ‘s International dictionary: English/ Spanish, Spanish/ English* .New York. Simon and Schuster 2010
- Libros de Estudio: gramática y vocabulario:
 - Diccionario Kapelutz de la Lengua Española.}Editorial Kapelutz . Buenos Aires.
 - Diccionarios de los Usos Correctos del Español. Olsen y Zorrilla.Estrada- 2000,
 - Una gramática de la real academia española y/o “hacia una Gramatica del Español del Río de la Plata”-Haydee Nieto y Oscar de Mayo- Ciudad Argentina . Buenos Aires- 2000
 - Y/o -“Español correcto para Dummies”-Fernando Avila-Grupo Editorial Norma .Bogotá Colombia . 1997-
 - “*English Vocabulary in Use*”: *Upper Intermediate and Advanced* M. McCarthy and Felicity O’Dell .Cambridge University Press. Londres 1999
 - “*Build Your Vocabulary 3: Upper Intermediate*”. Flaver, John and M. Berman Hove, Language Teaching Publications, Londres 1998.
 - *The Good Grammar Book, With Answers*. Swan, Michael and Catherine Walter Oxford University Press. Londres 2001.



-*English Grammar in Use*. Raymond Murphy. C.U.P. Gran Bretaña. Ultima Edición

-*Advanced Grammar in Use*. Martin Hewings C.U.P. Londres 2000

-**Roget's Thesaurus of English Words and Phrases**. Longman- Londres Ultima Edición 2012-

- **Material audiovisual**

-documentales varios, fragmentos de conferencias, biografías, utilizando material del examen internacional TOEFL y sitios tales como “Strategic Thinking -- Data as Intelligence Part 2 “, “ Yale center and creativity :<http://www.youtube.com/watch?v=rxUn4ggvgKI>” entre otros.



Universidad de Buenos Aires
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales

Buenos Aires, 24 FEB 2014
Expte. N° 495332 V.04.-

VISTO la nota obrante a fojas 1 elevada por la Secretaría Académica donde eleva los cursos de idiomas y sus correspondientes programas, que se dictarán durante el primer y segundo cuatrimestre del ciclo lectivo 2014.

CONSIDERANDO:

Lo informado por la Secretaría Académica.
Lo aconsejado por la Comisión de Enseñanza, Programas, Planes de Estudio y Posgrado.

Lo actuado por este Cuerpo en su sesión realizada en el día de la fecha, y en uso de las atribuciones que le confiere el artículo 113 del Estatuto Universitario.

EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES
RESUELVE

ARTICULO 1º.- Aprobar los programas de los cursos de idiomas que se dictarán durante el primer y segundo cuatrimestre del año 2014 para la comunidad universitaria de esta Facultad, tal como se detalla en el anexo I que forma parte de la presente resolución.

ARTICULO 2º.- Comunicarse a la Secretaría Académica, a la Dirección de Biblioteca y Publicaciones conjuntamente con los correspondientes programas, tome conocimiento la Dirección de Alumnos y Graduados, difundase en el ámbito de esta Casa de Estudios y cumplido, archívese.

0016
RESOLUCION CD N°

Dr. JORGE ALIAGA
DIEZMA
SECRETARIO ACADÉMICO ADJUNTO



Universidad de Buenos Aires
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales

Expte. N° 495332 V.04.-

ANEXO I

Programas de los Cursos de idiomas a dictar por la Secretaría Académica durante el primer y segundo cuatrimestre de 2014.

| | |
|-----------------|-----------------------------|
| Materia: | INGLÉS UNIVERSITARIO I A |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |
| Materia: | INGLÉS UNIVERSITARIO I E |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |
| Materia: | INGLÉS UNIVERSITARIO II A |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |
| Materia: | INGLÉS UNIVERSITARIO II E |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |
| Materia: | INGLÉS UNIVERSITARIO II B |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |
| Materia: | ACADEMIC WRITING |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |
| Materia: | EXAMENES INTERNACIONALES I |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |
| Materia: | EXAMENES INTERNACIONALES II |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |
| Materia: | ALEMAN 1 |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |
| Materia: | ALEMAN 2 |
| Correlatividad: | No tiene |
| Programa: | Se adjunta |

- - - - -

Dra. MARÍA ISABEL GASSMANN
SECRETARIA ACADÉMICA ADJUNTA

Dr. JORGE ALIAGA
DIEZMA

- - - - -